

יחידה מספר 3

Unidade 3

את רוצה לעבוד בבנק?
שם הפועל: ללמוד, לאהוב, לעבוד, לשמוע, לחשוב, להיות
• חזרה: צריך, יכול, מילת היחס "את"

Você quer trabalhar no banco?

- Infinitivo no grupo Pa'al:
- Revisão

Descrição da unidade:

Nesta unidade iremos aprender verbos e infinitivos, além de praticar os seus usos. Também discutiremos os prós e contras de certos trabalhos.



מילון Dicionário

Português	Como dizer	Letra cursiva	Letra de forma	Letra de forma + Pontuação	
novo, nova	chadash, chadasha	חדש, חדשה	חדש, חדשה	חֲדָשׁ, חֲדָשָׁה	שם תואר Adjetivo
interessante (m.s), (f.s)	me'anyen, me'anyenet	מעניין, מעניינת	מעניין, מעניינת	מְעִיֵּיִן, מְעִיֵּיִנֶת	
até	ad	עד	עד	עַד	תואר הפועל Advérbio
aqui	po	פה	פה	פֹּה	
difícil	kashe	קשה (ז')	קשה (ז')	קָשָׁה (ז')	
lá, ali	sham	שם	שם	שָׁם	
férias (f.)	chufsha	חופשה (נ')	חופשה (נ')	חוֹפְשָׁה (נ')	שם עצם Substantivo
quadrinhos, HQs	komiks	קומיקס (ז')	קומיקס (ז')	קוֹמִיקָס (ז')	
silêncio, quieto	sheket	שקט (ז')	שקט (ז')	שָׁקֵט (ז')	
escolher, selecionar, apanhar	livchor	לבחור	לבחור	לִבְחֹר	פועל Verbo
ser	lihiyot	להיות	להיות	לְהִיּוֹת	
sonhar	lachlom	לחלום	לחלום	לַחְלוֹם	
vestir	libosh	ללבוש	ללבוש	לְלַבֹּשׁ	
andar, caminhar	lalechet	ללכת	ללכת	לְלַכֵּת	
encontrar	limtso	למצוא	למצוא	לְמָצוֹא	
fechar	lisgor	לסגור	לסגור	לְסַגֹּר	
contar (números)	lispor	לספור	לספור	לְסַפֹּר	
estar em pé, ficar em pé, sustentar, permanecer, resistir	la'amod	לעמוד	לעמוד	לְעָמוֹד	
abrir	lifo'ach	לפתוח	לפתוח	לְפָתוֹחַ	
comprar	liknot	לקנות	לקנות	לְקַנּוֹת	

הסברים דקדוקיים Explicações gramaticais

1. O infinitivo do grupo verbal de כותב

O “infinitivo” (שם פועל, shem po'al) é a forma mais básica do verbo. No inglês, por exemplo, ele contém a palavra “to” (como: “to write”). Em hebraico, ele é marcado pela letra inicial ל (por exemplo: לכתוב, lichtov).

Os infinitivos dos verbos pertencentes ao grupo verbal de כותב têm a forma לִפְעֹלָא. Mas podem haver mudanças nas vogais do infinitivo dependendo da presença de letras guturais na raiz, como pode ser observado na tabela abaixo:

שם פועל infinitivo	הוא ele		
i			
lichtov לכתוב	kotev כותב	escrever	
e e			
le'echol לאכול	ochel אוכל	comer	A primeira letra da raiz é א
a			
lachshov לחשוב	choshev חושב	pensar	A primeira letra da raiz é ח
a a			
la'avod לעבוד	oved עובד	trabalhar	A primeira letra da raiz é ע

O verbo אומר (omer, fala) tem um infinitivo irregular: לומר (lomar).

Os infinitivos em hebraico, assim como no português, podem vir acompanhados de outros verbos. Já que os infinitivos não são relacionados a uma pessoa ou tempo específicos, eles não são conjugados.

Ele quer	} comer salada.	} לאכול סלט.	} הוא רוצה
Ela quer			
Eles querem			
Elas querem			
			היא רוצה
			הם רוצים
			הן רוצות

2. Variações fonéticas em verbos que têm a letra ע como terceira letra da raiz

Quando a terceira letra da raiz é ע (e também ח e ה), podem haver variações fonéticas nas diferentes conjugações do verbo. Geralmente a letra ע é acompanhada da vogal “a” e às vezes as suas letras vizinhas também. Abaixo você pode ver a conjugação do verbo לנסוע (linso’a, “viajar”) comparada com a conjugação do verbo לכתוב (lichtov, “escrever”):

Presente הווה				שם פועל Infinitivo	
אנחנו/אתן/הן	אנחנו/אתם/הם	אני/את/היא	אני/אתה/הוא		
e e					
kotvot כותבות	kotvim כותבים	kotevet כותבת	kotev כותב	lichtov לכתוב	escrever
a a a					
nos'ot נוסעות	nos'im נוסעים	nosa'at נוסעת	nosea נוסע	linso'a לנסוע	viajar

3. Os verbos “ser” e “estar” em hebraico são conjugados apenas no passado e no futuro. Eles não são flexionados no presente.

שיעורי בית Deveres de casa

1. Complete as frases com a forma
correta do verbo na lista abaixo:

1. בבקשה לכתוב את הפועל החסר
בצורה הנכונה (ולומר אותו) לפי
הרשימה המופיעה למטה:

בוחר, לובש, סולל, עומד, פותח

א. יש לדנה הרבה ספרים בחדר. היא _____ ספר אחד, הולכת לסלון

ו _____ את הספר כי היא רוצה לקרוא. דנה קוראת קצת

ו _____ את הספר כי היא רוצה לישון.

ב. גל _____ גיינס והולך לסופרמרקט. הוא קונה פיתות וחומוס ושני

פלפלים ו _____ בתור חמש דקות.

2. Escreva e repita em voz alta o
infinitivo dos verbos a seguir:

2. בבקשה לכתוב ולומר את שם הפועל
של הפעלים הבאים:

פוגש	סוגר
בוחר	מוצא
קורא	פותח
חולם	עוזר
שומע	אוכל
נוסע	אוהב

3. Complete as frases com a forma correta do verbo na lista abaixo: 3. בבקשה לכתוב את הפועל החסר (ולומר אותו) לפי שם הפועל המופיע למטה:

לַבְחוּר, לַפְתוּחַ, לַסָּאֵר, לַמִּצֵּא, לַחֲלוּם, לַעֲמוּד

- א. לימור _____ את המחשב ב-8:00 בבוקר, ו _____ את המחשב רק ב-20:00 בלילה.
- ב. סליחה, אתה יכול לעזור לרחל? היא צריכה להיות במרפאה של ד"ר שמואלי, אבל היא לא _____ את המרפאה. איפה זה?
- ג. מיכאל לא אוהב לנסוע לעבודה באוטובוס כי הרבה פעמים הוא צריך _____ . הוא _____ לעבוד בבית ולא לנסוע באוטובוסים.
- ד. הוא לא יודע לאן לנסוע לחופשה : ללונדון או לטורונטו. הוא _____ בטורונטו, כי יש שם פְּסִטִּיבֵּל של סרטים חדשים.

4. Combine as frases com as ilustrações: בבקשה להתאים את המשפטים לתמונות:

א. דנה רוצה לפתוח את המתנה של סבא וסבתא.

ב. נעמה: "דן, אתה יכול לעזור לי?"

ג. דוד צריך לבחור בגדים. הוא לא יודע מה ללבוש.

ד. היא יכולה למצוא הרבה דירות בעיתון.



**5. Responda as perguntas a seguir
(você pode escrever o que quiser):**

**5. בבקשה לענות על השאלות
הבאות (אתם יכולים לכתוב מה
שאתם רוצים):**

א. מה את/ה אוהבת/ת לעשות עם חברים?

ב. מה את/ה לא אוהבת/ת לעשות?

ג. לאן את/ה חולם/חולמת לנסוע?

פתרונות לשיעורי הבית Soluções dos deveres de casa

1. Complete as frases com a forma correta do verbo na lista abaixo: 1. בבקשה לכתוב את הפועל החסר בצורה הנכונה (ולומר אותו) לפי הרשימה המופיעה למטה:

- א. יש לדנה הרבה ספרים בחדר. היא בולכת ספר אחד, הולכת לסלון ובולכת את הספר כי היא רוצה לקרוא. דנה קוראת קצת ובולכת את הספר כי היא רוצה לישון.
ב. גל עובד גיינס והולך לסופרמרקט. הוא קונה פיתות וחומוס ושני פלפלים ועובד בתור חמש דקות.

2. Escreva e diga a forma infinitiva dos verbos a seguir: 2. בבקשה לכתוב ולומר את שם הפועל של הפעלים הבאים:

<u>פוגש</u>	<u>פוגש</u>	<u>סוגר</u>	<u>סוגר</u>
<u>בוחר</u>	<u>בוחר</u>	<u>מוצא</u>	<u>מוצא</u>
<u>קורא</u>	<u>קורא</u>	<u>פותח</u>	<u>פותח</u>
<u>חולם</u>	<u>חולם</u>	<u>עוזר</u>	<u>עוזר</u>
<u>שומע</u>	<u>שומע</u>	<u>אוכל</u>	<u>אוכל</u>
<u>נוסע</u>	<u>נוסע</u>	<u>אוהב</u>	<u>אוהב</u>

3. Complete as frases com a forma correta do verbo na lista abaixo: 3. בבקשה לכתוב את הפועל החסר (ולומר אותו) לפי שם הפועל המופיע למטה:

- א. לימור בולכת את המחשב ב-08:00 בבוקר, ו בולכת את המחשב רק ב-20:00 בלילה.
ב. סליחה, אתה יכול לעזור לרחל? היא צריכה להיות במרפאה של ד"ר שמואלי, אבל היא לא בולכת את המרפאה. איפה זה?
ג. מיכאל לא אוהב לנסוע לעבודה באוטובוס כי הרבה פעמים הוא צריך לנסוע.
הוא עובד לעבוד בבית ולא לנסוע באוטובוסים.

ד. הוא לא יודע לאן לנסוע לחופשה : ללונדון או לטורונטו. הוא קלח בטורונטו, כי יש שם פְּסְטִיבֵל של סרטים חדשים.

4. Combine as frases com as ilustrações: בבקשה להתאים את המשפטים לתמונות:

- א. דנה רוצה לפתוח את המתנה של סבא וסבתא.
- ב. נעמה: "דן, אתה יכול לעזור לי?"
- ג. דוד צריך לבחור בגדים. הוא לא יודע מה ללבוש.
- ד. היא יכולה למצוא הרבה דירות בעיתון.



ב



ד



ג



א